

Heb

Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Κεφάλαιον δὲ ἐπὶ τοῖς λεγομένοις, τοιοῦτον ἔχομεν ἀρχιερέα, ὃς
मुख्य-कुरा तर — — भनिएकामा यस्तो छ प्रधान-पूजाहारी जो
[G2774](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3004](#) [G5108](#) [G2192](#) [G0749](#) [G3739](#)
- ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θρόνου τῆς Μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς;
बस्नुभयो — दाहिने-तिर — सिंहासनको — महिमाको — — स्वर्गमा
[G2523](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G3172](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

हामी के भन्दै छौं त्यसको सार यो हो हाम्रा प्रधान पूजाहारी हुनुहुन्छ। उहाँ स्वर्गमा परमेश्वर को सिंहासनको दाहिनेपट्टि बस्नु भएको छ।

- 2 τῶν ἁγίων λειτουργῶν, καὶ τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, ἦν
— पवित्र-स्थानको सेवक र — पवित्र-मण्डपको — साँचो जो
[G3588](#) [G0040](#) [G3011](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4633](#) [G3588](#) [G0228](#) [G3739](#)
- ἔπηξεν ὁ Κύριος, οὐκ ἄνθρωπος.
स्थापना-गर्नुभयो — प्रभुले होइन मानिसले
[G4078](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3756](#) [G0444](#)

उहाँ परमपवित्र स्थानमा सेवा गर्नुहुन्छ। मानिसले होइन, परमेश्वरले बनाउनुभएको सत्य मन्दिरमा सेवा गर्नुहुन्छ।

- 3 Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς, εἰς τὸ προσφέρειν δῶρά τε, καὶ θυσίας,
हरेक किनकि प्रधान-पूजाहारी — — चढाउनुको-लागि भेटीहरू अनि र बलिदानहरू
[G3956](#) [G1063](#) [G0749](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4374](#) [G1435](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2378](#)
- καθίσταται; ὅθεν ἀναγκαῖον ἔχειν τι καὶ τοῦτον ὁ προσεγγέκη.
नियुक्त-हुन्छ यसकारण आवश्यक-थियो हुनु केही पनि यसलाई जो चढाउनुहोस्
[G2525](#) [G3606](#) [G0316](#) [G2192](#) [G5100](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3739](#) [G4374](#)

हरेक प्रधान पूजाहारीको काम हुन्छ परमेश्वरलाई भेटी र बली चढाउने। यसर्थ, हाम्रा प्रधान पूजाहारीले पनि परमेश्वरलाई केही चढाउनु पर्छ।

- 4 εἰ μὲν οὖν ἦν ἐπὶ γῆς, οὐδ' ἄν ἦν ἱερεὺς, ὄντων τῶν
यदि चाहिँ यसरी हुनुहुन्थ्यो — पृथ्वीमा तब-त — हुने-थिएन पूजाहारी छन्-जबकि —
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1510](#) [G1909](#) [G1093](#) [G3761](#) [G0302](#) [G1510](#) [G2409](#) [G1510](#) [G3588](#)
- προσφερόντων κατὰ νόμον, τὰ δῶρα;
चढाउनेहरू — नियमअनुसार — भेटीहरू
[G4374](#) [G2596](#) [G3551](#) [G3588](#) [G1435](#)

यदि हाम्रा प्रधान पूजाहारी पृथ्वीमा हुनुभएको भए, उहाँ पूजाहारी हुनुहुँदैन थियो। म यसकारण यो भन्दैछु व्यवस्थाले चाहेको भेटी चढाउन त्यहाँ पूजाहारीहरू छँदैछन्।

- 5 οἵτινες ὑποδείγματι καὶ σκιᾷ λατρεύουσιν τῶν ἐπουρανίων, καθὼς
जसले नमुना र छायामा सेवा-गर्छन् — स्वर्गीय-कुराको जस्तै
[G3748](#) [G5262](#) [G2532](#) [G4639](#) [G3000](#) [G3588](#) [G2032](#) [G2531](#)
- κεχηρμάτισται Μωϋσῆς, μέλλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν; Ὅρα, γὰρ φησὶν,
निर्देश-पाइयो मोशाले गर्न-लागेको पूरा-गर्न — पवित्र-मण्डप हेर किनकि भन्नुहुन्छ
[G5537](#) [G3475](#) [G3195](#) [G2005](#) [G3588](#) [G4633](#) [G3708](#) [G1063](#) [G5346](#)
- ποιήσεις πάντα κατὰ τὸν τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν τῷ ὄρει.
बनाउ सबै-कुरा — — नमुनाअनुसार — देखाइएको तिमिलाई — — पहाडमा
[G4160](#) [G3956](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5179](#) [G3588](#) [G1166](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3735](#)

वास्तवमा पूजाहारीहरूले गरेको सेवा त केवल स्वर्गमा भएका कुराहरूको नक्कल र छाया मात्र हुन्। त्यसैकारण मोशाले जब पवित्र तम्बू तान्दै थिए परमेश्वरले उनलाई चेतावनी दिनुभयो, “याद गर तिमिले हरेक कुरो त्यसै अनुसार बनाउनु जुन तिमिलाई मैले पहाडमा देखाएँ।” + 8:5 प्रस्थान 25:40 बाट उद्धृत गरिएको।

6 νυνὶ δὲ, διαφορωτέρας τέτυχεν λειτουργίας, ὅσω καὶ κρείττονός ἐστιν
अहिले तर उत्कृष्ट पायो सेवाकार्यं जति पनि उत्तम हो
[G3570](#) [G1161](#) [G1313](#) [G5177](#) [G3009](#) [G3745](#) [G2532](#) [G2909](#) [G1510](#)

διαθήκης μεσίτης, ἦτις ἐπὶ κρείττοσιν ἐπαγγελίαις νενομοθέτηται.
करारको मध्यस्थ जो — उत्तम प्रतिज्ञाहरूमा स्थापित-छ
[G1242](#) [G3316](#) [G3748](#) [G1909](#) [G2909](#) [G1860](#) [G3549](#)

तर येशूलाई सुम्पिएको काम अरू पूजाहारीहरूको काम भन्दा धेरै ठूलो थियो। उसै गरी, नयाँ करार जुन येशूले परमेश्वरबाट आफ्ना मानिसहरूलाई ल्याउनुभएको छ त्यो पनि पुरानो करारको भन्दा धेरै ठूलो छ। अनि नयाँ करार उत्तम प्रतिज्ञामा आधारित छ।

7 εἰ γὰρ ἡ πρώτη ἐκείνη ἦν ἄμεμπτος, οὐκ ἂν δευτέρας ἐζητεῖτο
यदि किनकि — पहिलो त्यो हुन्थ्यो निर्दोष तब — दोस्रोको खोजिन्—थिएन
[G1487](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4413](#) [G1565](#) [G1510](#) [G0273](#) [G3756](#) [G0302](#) [G1208](#) [G2212](#)

τόπος.

ठाउँ

[G5117](#)

पहिलेको करारमा कुनै गल्ती नभएको भए दोस्रो करारको खाँचो पर्ने थिएन।

8 μεμφόμενος γὰρ, αὐτοὺς λέγει, Ἴδου, ἡμέραι ἔρχονται, λέγει Κύριος, καὶ
दोष-लगाउँदै किनकि तिनीहरूलाई भन्नुहुन्छ हेर्नुहोस् दिनहरू आउनेछन् भन्नुहुन्छ प्रभुले र
[G3201](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2250](#) [G2064](#) [G3004](#) [G2962](#) [G2532](#)

συντελέσω ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰσραὴλ, καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰοὺδα, διαθήκην
पूरा-गर्नेछु — — घरानासँग इस्राएलको र — — घरानासँग यहूदाको करार
[G4931](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G2474](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G2448](#) [G1242](#)

καινήν;

नयाँ

[G2537](#)

तर परमेश्वरले मानिसहरूमा केही भूल भेट्टाउनुभयो। उहाँले भन्नुभयो, “समय आउँदैछ, जब म इस्राएलका मानिसहरूलाई र यहूदाका मानिसहरूलाई एउटा नयाँ करार दिनेछु।

9 οὐ κατὰ τὴν διαθήκην ἦν ἐποίησα τοῖς πατράσιν αὐτῶν, ἐν ἡμέρᾳ
— — — करारजस्तै जो गरें — पुर्खाहरूसँग तिनीहरूको — दिनमा
[G3756](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G1722](#) [G2250](#)

ἐπιλαβομένου μου τῆς χειρὸς αὐτῶν, ἐξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς
समालेले मेरो — हातबाट तिनीहरूको निकाल्न तिनीहरूलाई — मिस्र-देशबाट
[G1949](#) [G1473](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1806](#) [G0846](#) [G1537](#) [G1093](#)

Αἰγύπτου; ὅτι αὐτοὶ οὐκ ἐνέμειναν ἐν τῇ διαθήκῃ μου, καὶ γὰρ ἡμέλησα
मिस्रको किनकि तिनीहरूले — पालना-गरेनन् — — करारमा मेरो मैले-पनि बेवास्ता-गरें
[G0125](#) [G3754](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1696](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1242](#) [G1473](#) [G2504](#) [G0272](#)

αὐτῶν, λέγει Κύριος.

तिनीहरूलाई भन्नुहुन्छ प्रभुले

[G0846](#) [G3004](#) [G2962](#)

यो करार त्यस्तो हुने छैन जस्तो मैले तिनका पुर्खाहरूलाई दिएँ। त्यो करार मैले दिएँ जब मैले तिनीहरूका हात पक्रें र मिश्रदेशबाट ल्याएँ। तर मैले दिएको करारको अनुसरण तिनले गरेनन् तब मैले तिनीहरूबाट आफ्नो मुख फर्काएँ, परमेश्वर भन्नुहुन्छ।

- 10 ὅτι αὕτη ἡ διαθήκη ἦν διαθήσομαι τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ, μετὰ τὰς
 किनकि यो — करार-ही जो बाँध्नेछु — घरानासँग इस्राएलको — —
[G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1303](#) [G3588](#) [G3624](#) [G2474](#) [G3326](#) [G3588](#)
- ἡμέρας ἐκεῖνας, λέγει Κύριος, διδοὺς νόμους μου εἰς τὴν διάνοιαν αὐτῶν,
 दिनहरू तीपछि भन्नुहुन्छ प्रभुले दिँदै नियमहरू मेरा — — मनमा तिनीहरूको
[G2250](#) [G1565](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1325](#) [G3551](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1271](#) [G0846](#)
- καὶ ἐπὶ καρδίας αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς; καὶ ἔσομαι αὐτοῖς εἰς, Θεόν,
 र — हृदयहरूमा तिनीहरूको लेख्नेछु तिनीहरूलाई र हुनेछु तिनीहरूको — परमेश्वर
[G2532](#) [G1909](#) [G2588](#) [G0846](#) [G1924](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2316](#)
- καὶ αὐτοὶ ἔσονται μοι εἰς, λαόν.
 र तिनीहरू हुनेछन् मेरो — जनता
[G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2992](#)

म यो नयाँ करार इस्राएलका मानिसहरूलाई भविष्यमा दिनेछु, परमेश्वर भन्नुहुन्छ। म आफ्नो करार तिनका मनमा हालिदिनेछु, म आफ्नो करार तिनका हृदयमा लेखिदिनेछु। म तिनका परमेश्वर बन्नेछु, र ती मेरा प्रजाहरू बन्नेछन्।

- 11 καὶ οὐ μὴ διδάξωσιν ἕκαστος τὸν πολίτην αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος τὸν
 र कहिल्यै — सिकाउनछैनन् हरेकले — छिमेकीलाई आफ्नो र हरेकले —
[G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1321](#) [G1538](#) [G3588](#) [G4177](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1538](#) [G3588](#)
- ἀδελφὸν αὐτοῦ λέγων, Γνωθὶ τὸν Κύριον; ὅτι πάντες εἰδήσουσίν με, ἀπὸ
 भाइलाई आफ्नो भन्दै चिन्नुहोस् — प्रभुलाई किनकि सबैले चिन्नेछन् मलाई —
[G0080](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3754](#) [G3956](#) [G1492](#) [G1473](#) [G0575](#)
- μικροῦ ἕως μεγάλου αὐτῶν,
 सानोदेखि ठूलोसम्म ठूलो तिनीहरूमध्ये
[G3398](#) [G2193](#) [G3173](#) [G0846](#)

अब उप्रान्त कसैले आफ्ना सह-वासीलाई अथवा आफ्ना भाइ बहिनीले प्रभुलाई चिन्न सिकाउनु पर्दैन, किन? किनकि सबै मानिसले चाहे ठूलाबढा होऊन् चाहे सानातिना होऊन् मलाई चिन्नेछन्।

- 12 ὅτι ἴλεως ἔσομαι ταῖς ἀδικίαις αὐτῶν, καὶ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν οὐ
 किनकि दयालु हुनेछु — अधर्महरूप्रति तिनीहरूको र — पापहरू तिनीहरूको कहिल्यै
[G3754](#) [G2436](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0093](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G3756](#)
- μὴ μνησθῶ ἔτι.
 — सम्झ्नेछैनँ अब
[G3361](#) [G3403](#) [G2089](#)

मेरो विरोधमा तिनीहरूले गल्ती कुराहरू गरे म क्षमा दिनेछु, अनि अब उप्रान्त म तिनका पापहरूको याद राख्ने छैन।” यर्मिया 31:31-34

- 13 ἐν τῷ λέγειν, Καινήν, πεπαλαίωκεν τὴν πρώτην; τὸ δὲ παλαιούμενον
 — — भन्दा नयाँ पुरानो-बनाइदियो — पहिलोलाई — तर पुरानो-हुने
[G1722](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2537](#) [G3822](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3822](#)
- καὶ γηράσκον, ἐγγὺς ἀφανισμοῦ.
 र जिर्ण-हुने नजिक लोप-हुनेको
[G2532](#) [G1095](#) [G1451](#) [G0854](#)

यसर्थ परमेश्वरले यसलाई नयाँ करार भन्नुभयो र पहिलोलाई पुरानो ठहर्याउनु भयो। अनि पुरानो र बेकार चाँडै हराएर जानेछ।